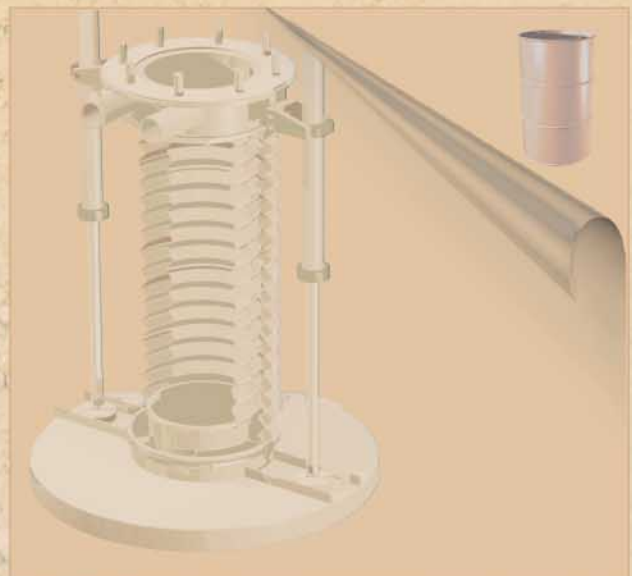
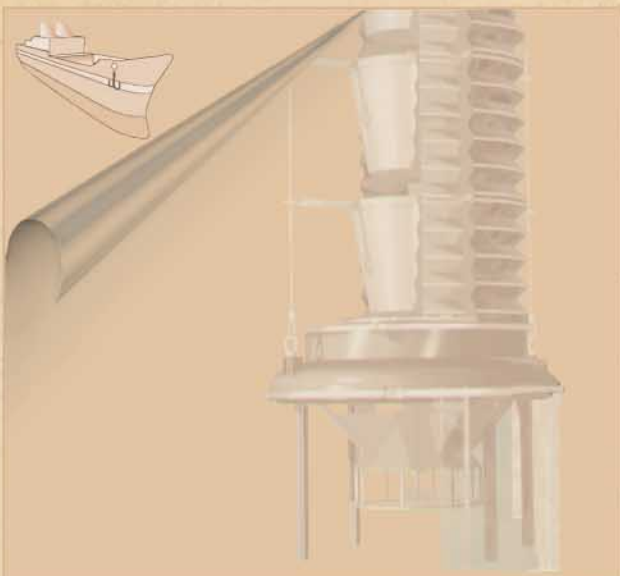
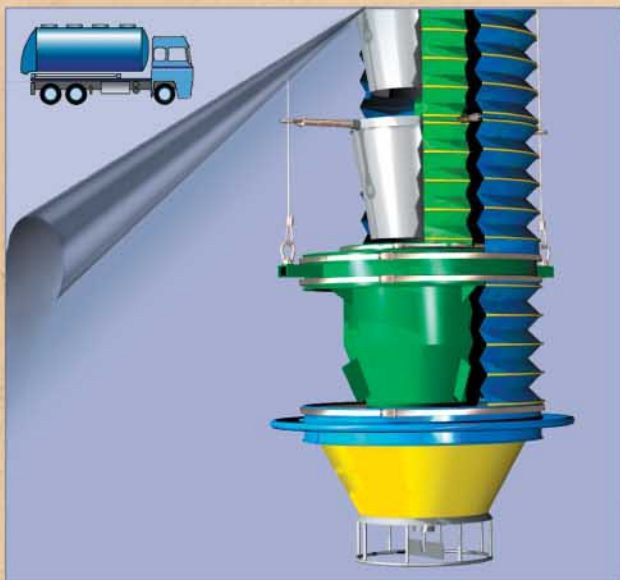




TOREX®



TANKER LOADING BELLOWS
VERLADEGARNITUREN FÜR SILOFAHRZEUGE
CHARGEURS TÉLESCOPIQUES POUR CAMION-CITERNES
SCARICATORI TELESCOPICI PER AUTOCISTERNE



Telescopic Loading Bellows for tankers, in both versions with or without built-in dust filter, are suitable for continuous loading with a maximum flow rate of 250 m³/h of bulk material.

At the lower end of the Loading Bellow, a polymer-coated SINT® cone with special sealing qualities is provided for connection to the tanker.

This cone outlet can be equipped with an anti-spillage device which acts as a dustproof stopper as the Loading Bellow is being raised.

This model is available with electric or manual winch (ZAZ electric only).

Verladegarnitur
geeignet zur V
max. 250 m³/h
weichem, abd
Silofahrzeugs a
ausgestattet we
staubdicht vers
lieferbar (ZAZ

BELLOJET®

This version with built-in dust filter is equipped with a 2.2 kW fan that increases the efficiency of the filtering elements.

The cartridge filter cleaning system benefits from years of experience in de-dusting by WAMGROUP. Thanks to an after-shutdown-cleaning-cycle, the filter elements are always in perfect condition at the start of each new loading.

The filter cartridge elements are made of polyester in the standard version. Polypropylene, as well as antistatic or oil-repellent type elements are available on request.

The dust filter includes eight cartridges to provide an overall surface area of 10 m².

BELLOJET® Verladegarnituren sind mit einem integrierten Entstaubungsfilter und einem 2,2 kW Saugventilator zur Erhöhung der Effizienz der Filterelemente ausgestattet. Das Abreinigungssystem des Patronenfilters baut auf der langjährigen Erfahrung von WAMGROUP im Bereich der Entstaubungstechnik auf und sieht serienmäßig einen Nachreinigungszyklus der Filterelemente vor. Dadurch stehen zu Beginn jeder neuen Verladung immer saubere Filterelemente zur Verfügung.

Die Filterelemente bestehen in der Standardversion aus Polyester.

Auf Wunsch sind Einsätze aus Polypropylen sowie antistatische oder ölabweisende Versionen erhältlich. Die Filter bestehen aus 8 Einsätzen mit einer Gesamtfilterfläche von 10 m².

Cette version avec filtre incorporé est équipée d'un aspirateur électrique de 2,2 kW qui augmente l'efficacité des éléments filtrants. Le système de nettoyage du filtre à éléments est le fruit de l'expérience WAMGROUP dans le secteur du dépolluage et grâce à une phase de fin de cycle spéciale, il permet d'avoir les éléments filtrants toujours en parfaites conditions au début de chaque nouvelle phase de chargement.

Les éléments filtrants, qui dans la version standard sont des cartouches en polyester, sont fournis sur demande en polypropylène et peuvent être traités antistatiques ou oléofuges.

Le filtre est composé de 8 cartouches pour une surface totale de 10 m².

La versione con filtro incorporato è equipaggiata con un elettro-ventilatore da 2,2 kW che aumenta l'efficienza degli elementi filtranti. Il sistema di pulizia del filtro a cartucce è frutto dell'esperienza WAMGROUP nel settore della depolverazione e attraverso una fase di fine ciclo, consente di avere gli elementi filtranti sempre in perfette condizioni all'inizio di ogni nuova fase di carico.

Gli elementi filtranti, che nella versione standard sono cartucce in poliestere, possono essere, su richiesta, in polipropilene e con trattamenti antistatici o oleofobici. Il filtro è composto da 8 cartucce per una superficie complessiva di 10 m².

ZAZ

With built-in Dust Filter
Mit integriertem Entstaubungsfilter
Avec filtre dépolluier
Con filtro depolverato

Control panel
Steuerung
Tableau de commande
Pannello elettrico



Integrated reverse air jet-cleaned dust filtration and reclaiming system (collected dust introduced into tanker).

Integriertes, durchluftabgereinigtes Entstaubungsfilter mit Staubrückführung direkt in den LKW.

Système de filtration intégré avec nettoyage à air comprimé et récupération de poussière directement dans le camion.

Sistema di filtrazione incorporato con pulizia ad aria compressa e recupero polveri direttamente nel cassone.

Level indicator
Vollmelder
Indicateur de niveau
Indicatore di livello

ren für Silofahrzeuge mit oder ohne integriertes Entstaubungfilter sind
 erladung von Schüttgütern im Dauerbetrieb, in Durchsatzmengen bis
 n. Die Verladegarnitur ist am unteren Ende mit einem Aufsatzkonus aus
 ichtendem Polymer SINT® zum Andocken an den Einlaufstutzen des
 usgestattet. Der Konus kann mit einem speziellen Auslaufverschlußkegel
 rden, der beim Hochfahren der Verladegarnitur den Auslaufquerschnitt
 chließt. Die Verladegarnituren sind mit Elektro- oder Hand-Hubwinde
 ur elektrisch).

er
 Staubungfilter
 reur incorporé
 re incorporato



Antiwaste Device
 Nachlaufstopp
 Dispositif antigaspillage
 Dispositivo antispreco

Sealing cone with SINT® coating
 Verschlußkegel mit SINT®-Beschichtung
 Cône de fermeture revêtu en matériau SINT®
 Cono di chiusura rivestito in SINT®

Le chargeur à manche télescopique pour camion-citerne, dans la
 filtre incorporé, permet de charger en continu des matériaux
 maximum de 250 m³/h.

À l'extrémité inférieure de la rampe télescopique, il y a un cône
 bouche du camion-citerne, recouvert d'un polymère souple SINT®.
 l'étanchéité entre les deux surfaces. Ce cône peut être équipé d'un s
 qui, au moment du levage de la manche, ferme la bouche de déch
 que les résidus de produit ne tombent par terre. Réalisée dans
 électrique ou à treuil manuel (ZAZ seulement électrique).

Bellows - Balgausführungen - Soufflets - Soffietti



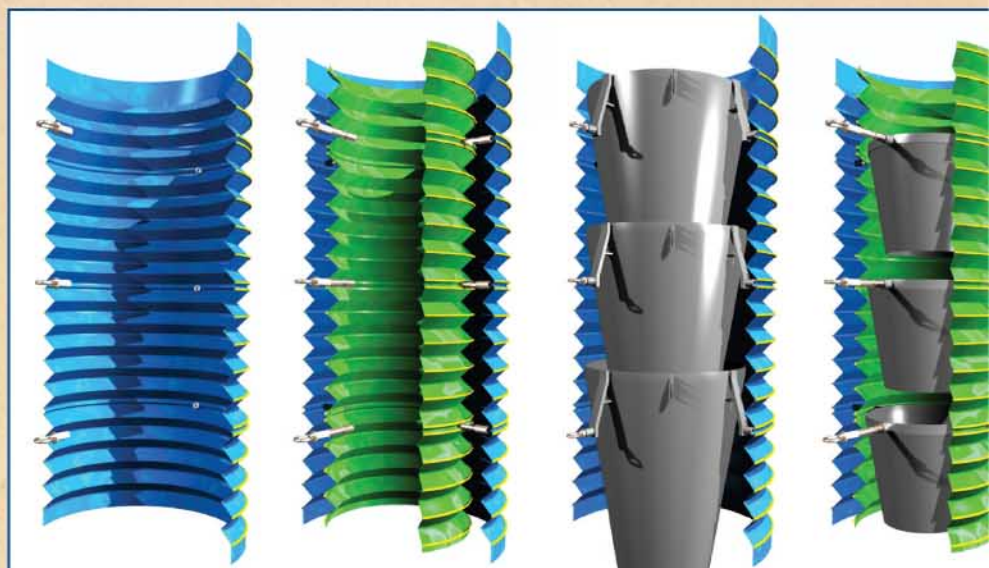
NEOPRENE / HYPALON



KEVLAR



Food-grade NEOPRENE
 NEOPRENE nahrungsmittel
 NEOPRENE aliment
 NEOPRENE alimen



60

Single bellow

Einwandiger Balg

Soufflet simple

Soffietto singolo

60-30

Double bellow

Doppelwandiger Balg

Soufflet double

Soffietto doppio

60-30-ST

Single bellow with
internal steel cones

Einwandiger Balg mit
Innen-Stahlstassen

Soufflet simple avec
cônes intérieurs

Soffietto singolo con
coni interni

60-30-ST-0

Double bellow with
internal steel cones

Doppelwandiger Balg mit
Innen-Stahlstassen

Soufflet double avec
cônes intérieurs

Soffietto doppio con
coni interni

version avec ou sans
en vrac à des débits

de raccord avec la
SINT® qui augmente
système anti-gaspillage
chargement pour éviter
les versions à levage

Lo scaricatore telescopico per cisterne, nella versione con o senza filtro incorporato, consente il carico in continuo con portate massime di 250 m³/h di materiali alla rinfusa. All'estremità inferiore dello scaricatore telescopico, vi è un cono di raccordo con la bocca della cisterna stessa, ricoperto di un materiale soffice SINT® che aumenta la tenuta tra le due superfici. Questo cono, può essere equipaggiato con un sistema antispreco, che, all'atto del sollevamento dello scaricatore, ne chiude la bocca di scarico evitando la caduta a terra di parti residue di prodotto. Viene eseguito nelle versioni con sollevamento elettrico o con argano manuale (ZAZ solamente elettrico).

AZC

With flange for Dust Suction
Mit Anschluß für Staubabsaugung
Avec bride pour aspiration de
poussière
Con flangia per aspirazione polvere

Control panel
Steuerung
Tableau de commande
Pannello elettrico



ENE
teltauglich
raire
tare



01

with
ones
alg mit
gen
avec
urs

o con



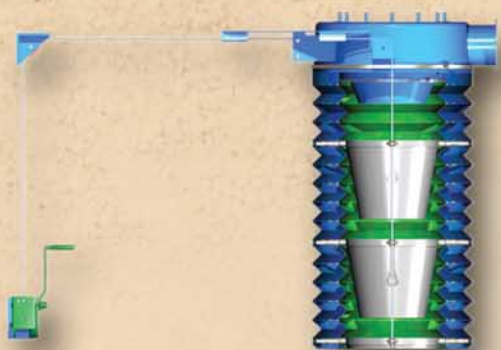
Ø 300 mm

Antiwaste Device
Nachlaufstopp
Dispositif antigaspillage
Dispositivo antispreco

Level indicator
Vollmelder
Indicateur de niveau
Indicatore di livello

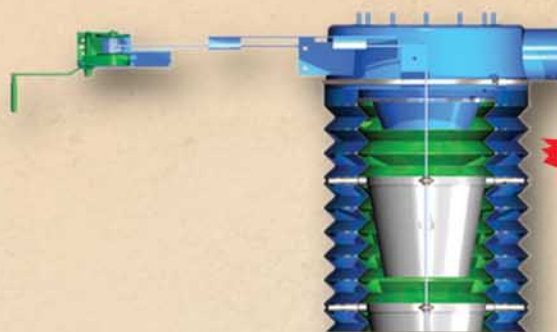
Sealing cone with SINT® coating
Verschlußkegel mit SINT®-Beschichtung
Cône de fermeture revêtu en matériau
SINT®
Cono di chiusura rivestito in SINT®

COMPONENTS AND ACCESSORIES - KOMPONENTEN UND ZUBEHÖR
 COMPOSANTS ET ACCESSOIRES - COMPONENTI E ACCESSORI



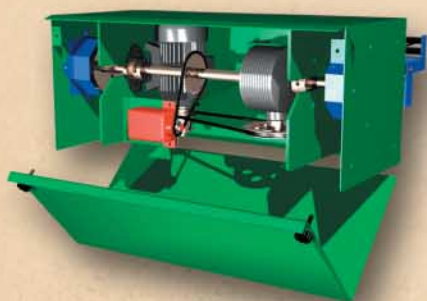
NOT FOR ZAZ

Handle winch with transmission
 Handwinde mit Vorgelege
 Soulèvement avec renvoi
 Sollevamento manuale con rinvio



NOT FOR ZAZ

Handle attachment winch
 Hand-Seilwinde
 Soulèvement manuel
 Sollevamento manuale annesso



Motor-driven cable winch
 Motorisierte Seilwinde
 Soulèvement motorisé
 Sollevamento motorizzato



Outlet vibrator
 Auslaufrüttler
 Vibrateur à la sortie
 Vibratore allo scarico



Control panel
 Steuerung
 Tableau de commande
 Pannello elettrico



Dust skirting for open trucks
 Staubschürze für offene LKW
 Jupe parapoussière pour camions ouverts
 Gonnella parapolvere per camion aperti



Antiwaste Device
 Nachlaufstopp
 Dispositif antigaspillage
 Dispositivo antispreco



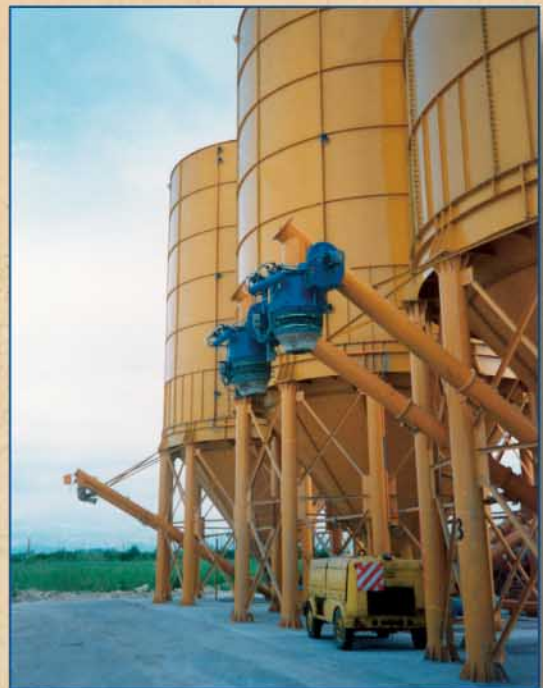
Rotary level indicator
 Drehflügel-Vollmelder
 Indicateur de niveau rotatif
 Indicatore di livello rotativo



Capacitance level indicator
 Kapazitiver Vollmelder
 Indicateur de niveau capacitif
 Indicatore di livello capacitivo



Vibrating level indicator
 Schwinggabel-Vollmelder
 Indicateur de niveau à vibration
 Indicatore di livello a vibrazione



N.B.: Rights reserved to modify technical specifications.

N.B.: Angaben ohne Gewähr. Änderungen können ohne Vorankündigung vorgenommen werden.

N.B.: Toutes données portées dans le présent catalogue n'engagent pas le fabricant. Elles peuvent être modifiées à tout moment.

N.B.: Tutti i dati riportati nel presente catalogo non sono impegnativi e possono subire variazioni in qualsiasi momento.

TOR.501

06.03



TOREX®

TOREX S.r.l.
Via Canaletto, 139/a
I - 41030 S. Prospero s/S. (MO)
ITALY

☎ +39 / 059 / 80 80 811
fax +39 / 059 / 90 82 04
e-mail torex@torex.it
internet www.torex.it